

Dan Puric si Editura Cununi de stele la Bookfest 2012 - 30 mai 2012, ora 15:00

Locul desfasurarii: Bookfest - Romexpo

Organizator: Editura Cununi de stele

Bucuresti, 23 mai 2012 Comunicat de presa Dan Puric si Editura Cununi de stele la Bookfest 2012 Miercuri, 30 mai, ora 15:00, Editura Cununi de stele lanseaza, in cadrul Bookfest 2012, volumul Sergiu Al-George vazut de noi, indienii, de Amita Bhose . Cartea va fi prezentata de catre actorul si regizorul DAN PURIC, invitatul special al editurii.

Personalitatea si activitatea celui mai mare indianist roman - Sergiu Al-George - sunt readuse in atentia publicului romanesc prin articolele, studiile Amitei Bhose - exegeta a operei eminesciene, profesoara de sanscrita, bengali si civilizatie indiana la Universitatea Bucuresti, prima traducatoare a lui Eminescu in Asia, scriitoare, autoare de manuale.



Medic-cercetator, inventator al primului stroboscop mecanic pentru investigarea laringelui, specialist al lingvisticii sanscrite, precum si al culturii indiene veche, traducator din sanscrita, detinut politic (arestat in lotul Noica si condamnat la 7 ani inchisoare din care a executat 5 ani si 6 luni) Sergiu Al-George s-a bucurat de pretuirea Amitei Bhose, cu care a coordonat , in anii 80, Cenaclul de indianistica din cadrul Universitatii Bucuresti - unde a si fost lector extern intre anii 1971-1974, tinand un curs de filozofie si civilizatie indiana. Volumul reuneste articolele, studiile Amitei Bhose avandu-l pe Sergiu Al-George drept subiect, recenziile cartilor lui Sergiu Al-George, traducerea conferintei pe care acesta a sustinut-o la al V-lea Congres International de sanscrita de la Banares, insotita de note ample ale traducatoarei (Amita Bhose), prezentarile operei lui Al-George facute de autoare la Ambasada Indiei, Ramakrishna Mission din Calcutta, scrisori inedite ale Amitei Bhose in care pleda pentru traducerea cartilor si studiilor lui Sergiu Al-George intr-o limba de circulatie internationala pentru ca tot mai multi specialisti, inclusiv cei indieni, sa poata avea acces la exegezele acestui mare savant. Arhaic si universal, cel putin, „va servi criticii contemporane indiene ca model desavarsit pentru analiza operelor scriitorilor clasici, dupa canoanele esteticii indiene." (Amita Bhose). De cercetam bibliografia sanscritologului pana la moartea Amitei Bhose, 1992, singurele traduceri, recenzii,

interviuri, articole despre Sergiu Al-George sunt cele realizate de domnia-sa.

Despre Sc News Desk Media SRL

Editura înființată special pentru a publica opera primei traducătoare a lui Eminescu în Asia, Amita Bhose.

Confirmare pana la data: 30 mai 2012

Participare: Intrare libera

Carmen Coman - director editorial
comancarmen2004@yahoo.com

SC NEWS DESK MEDIA SRL

Sponsori eveniment:



editura
Cununi de
stele

Program

Dincolo de valoarea științifică, această carte analizând și prezentând, din punctul de vedere al unui alt mare specialist în cultura indiană, activitatea de sanscritolog a lui Al-George, volumul are și valoare memorialistică, deoarece îl cunoaștem și pe omul Al-George, cel ce se așeza în bancă, alături de studenți. Cartea este prefăcută de soția orientalistului, Dorina Al-George, care aduce mărturii inedite despre viața și activitatea celui ce gândea în sutrele lui Panini.

Intitulată *Sergiu Al-George văzut de noi, indienii*, cartea s-ar putea numi la fel de bine *Sergiu Al-George văzut de noi, românii*. Deoarece Amita Bhose „a iubit țara noastră poate mai mult decât mulți români și a slujit-o cu inteligență și condeiul ei” (Zoe Dumitrescu-Bușulenga); a trăit și a murit în România din dragoste pentru opera eminesciană, a creat, de una singură, o punte de legătură între cultura română și cea indiană. Într-un interviu, Amita Bhose se întreba în ce categorie o

va situa o istorie a eminescologiei române și străine... În cea a exegeților români sau străini? Răspunsul ni l-a dat doamna Zoe Dumitrescu Bușulenga mai sus, în postfața cărții *Eminescu și India*, apărută la Editura Cununi de stele (2009, 2011). Cât despre Sergiu Al-George, acesta va fi perceput de indienii care l-au cunoscut ca având „aceeași structură mentală ca și sanscritologii indieni; altfel n-ar fi putut să înțeleagă spiritualitatea indiană în propria-i perspectivă.” Amita Bhose îl și numește „indo-român” și „fiu spiritual al Indiei”.

Înainte de toate, cartea aceasta este un exemplu de demnitate. Atât Amita Bhose cât și Sergiu Al-George au avut vieți exemplare, demne iar activitățile lor au fost deschizătoare de drumuri în indianistica românească. În acest spirit, al demnității, prezența domnului Dan Puric la eveniment ne onorează pe noi, oameni indiferent de naționalitate.

Locul desfășurării:

Bookfest - Romexpo Romexpo

Vorbitori

Dan Puric